

**Importante.** La presente guida rapida deve essere consegnata al cliente finale insieme alla documentazione di progetto.

**Sabiana spa**  
**Sede legale e stabilimento**  
Via Piave, 53  
I-20011 Corbetta (MI)  
T. 02.97203.1 ric. aut.  
02.97270429 02.97270576  
F. 02.9777282 02.9772820  
[www.sabiana.it](http://www.sabiana.it) [info@sabiana.it](mailto:info@sabiana.it)

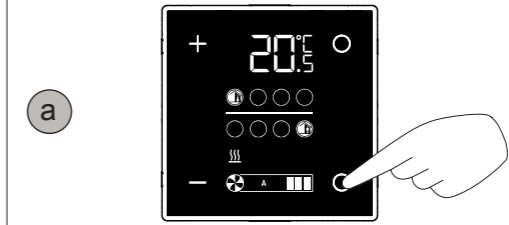
WM-KNX\_UG\_IT-EN\_0317

Allarme	Causa
A01	Superamento temperatura superficiale
A02	Formazione condensa
A03	Allarme blocco generatore
F01	Allarme 1 (dal bus)
F02	Allarme 2 (dal bus)
F03	Allarme 3 (dal bus)
F04	Allarme 4 (dal bus)

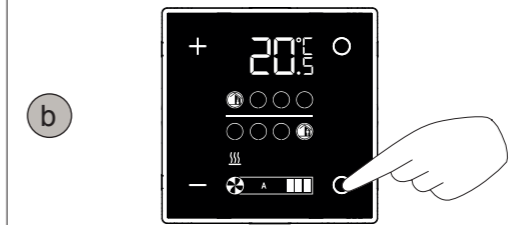
Errore	Causa
E00	Sensore temperatura ambiente integrato guasto
E23	OC: Sensore temperatura esterna guasto
E24	OC: Sensore temperatura ambiente da bus guasto
E25	OC: Sensore temperatura batteria di scambio termico fan-coil guasto
E26	OC: sensore temperatura superficiale pavimento radiante guasto
E27	OC: sensore temperatura di mandata impianto guasto
E28	OC: sensore umidità relativa guasto
E29	OC: sensore temperatura antistratificazione guasto
E30	OC: sensore luminosità da bus guasto
E34	OC: Timeout Sensore temperatura esterna
E35	OC: Timeout Sensore temperatura ambiente da bus
E36	OC: Timeout Sensore temperatura batteria di scambio termico fan-coil
E37	OC: Timeout sensore temperatura superficiale pavimento radiante
E38	OC: Timeout sensore temperatura di mandata impianto
E39	OC: Timeout sensore umidità relativa
E40	OC: Timeout sensore temperatura antistratificazione
E41	OC: Timeout sensore anticondensazione
E42	OC: Timeout contatto finestra 1
E43	OC: Timeout contatto finestra 2
E44	OC: Timeout sensore presenza 1
E45	OC: Timeout sensore presenza 2
E46	OC: Timeout contatto tasca porta tessera
E47	OC: Timeout sensore luminosità da bus

**Controllo della ventilazione**  
*Controlling the ventilation*

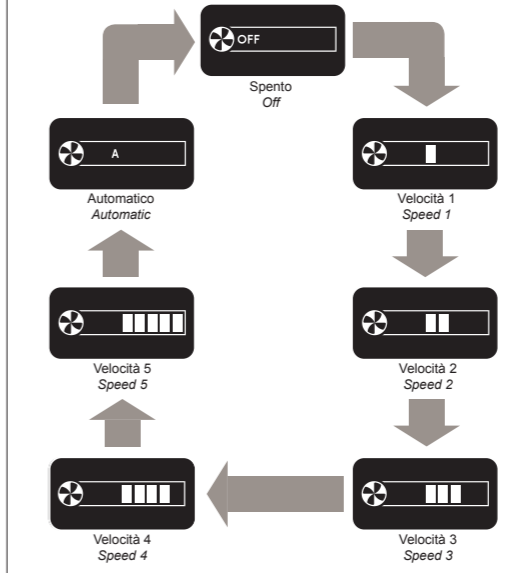
Accedi al controllo ventilazione  
*Access the ventilation control*



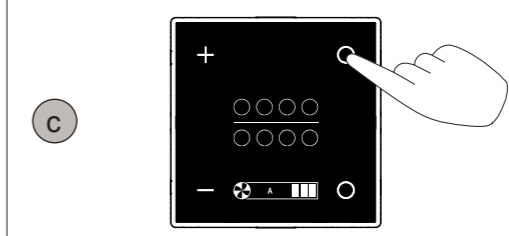
Seleziona il funzionamento desiderato  
*Select the operation desired*



Opzioni di controllo ventilazione  
*Options for ventilation control*

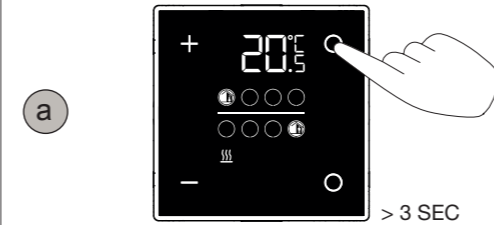


Conferma il funzionamento impostato  
*Confirm the operation setting*

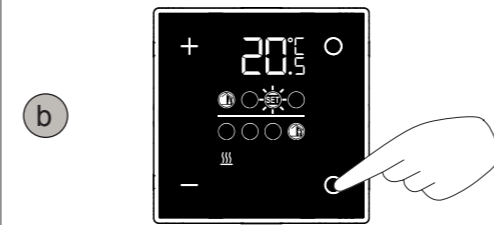


**Modifica del setpoint temperatura**  
*Changing the temperature setpoint*

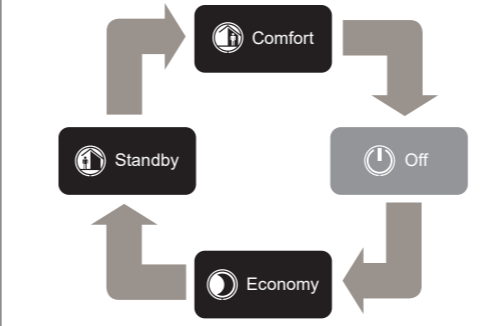
Accedi alla modifica del setpoint  
*Access the setpoint change*



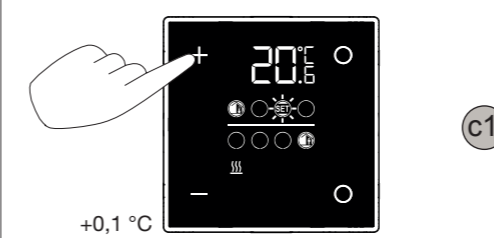
Seleziona il setpoint da modificare  
*Select the setpoint to be modified*



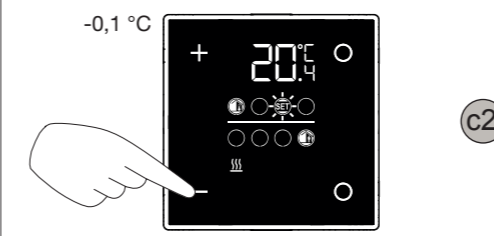
Sequenza setpoint (Importante! Setpoint off non modificabile)  
*Setpoint sequence (Important! Off setpoint cannot be modified)*



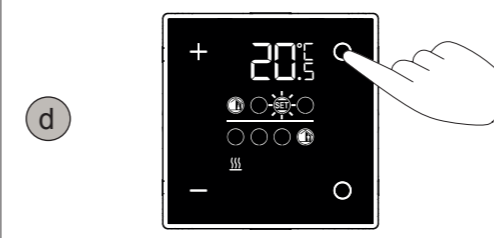
Aumenta il setpoint di temperatura  
*Increase the temperature setpoint*



Diminuisci il setpoint di temperatura  
*Decrease the temperature setpoint*

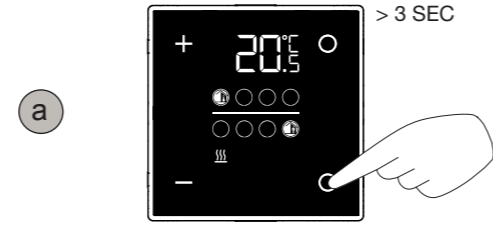


Conferma la modifica del setpoint  
*Confirm the setpoint change*

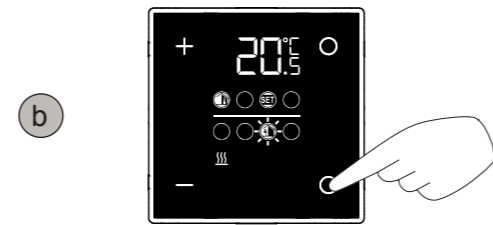


**Cambio del modo operativo**  
*Changing the operating mode*

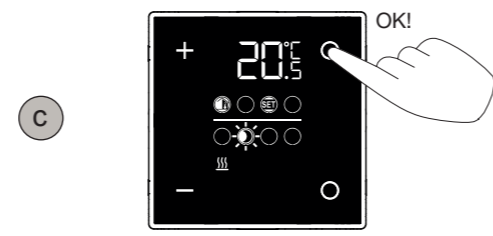
Accedi al cambio di modo operativo  
*Access the change of operating mode*



Seleziona il modo operativo desiderato  
*Select the desired operating mode*

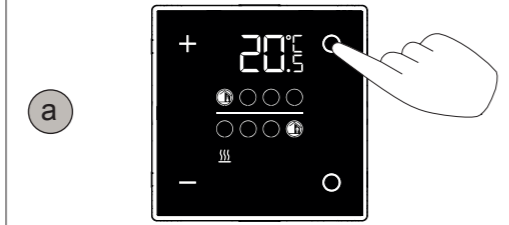


Conferma il modo operativo impostato  
*Confirm the setting of operating mode*

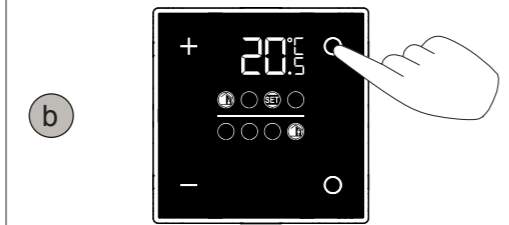


**Visualizzazione informazioni**  
*Displaying the information*

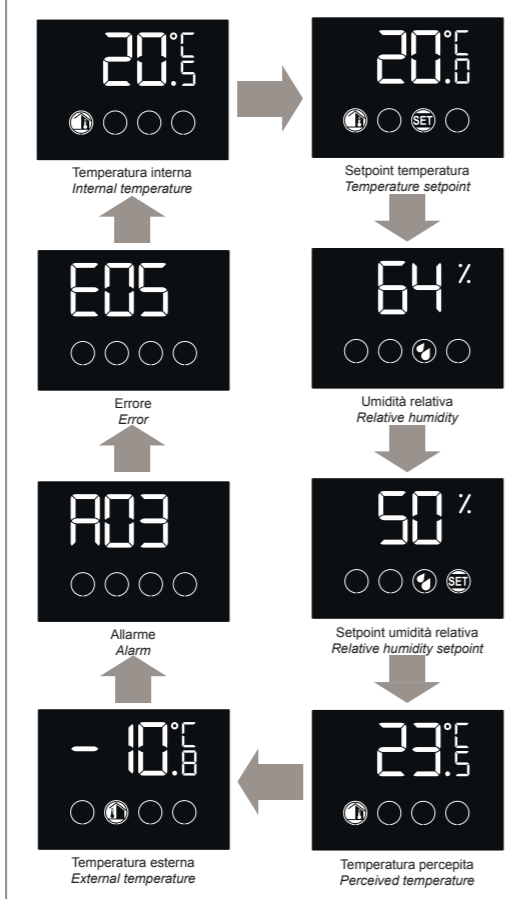
Attiva la sequenza di informazioni  
*Recall the information sequence*



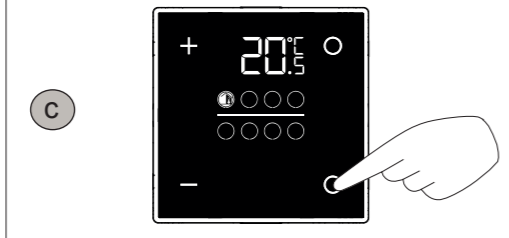
Passa all'informazione successiva  
*Move to the next information*



Informazioni visualizzabili (dipendono da versione e impianto bus)  
*Displayable information (depend on version and bus system)*

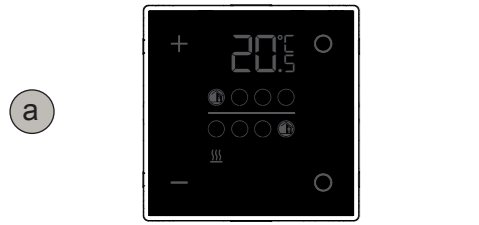


Esci dalla sequenza informazioni  
*Exit the information sequence*

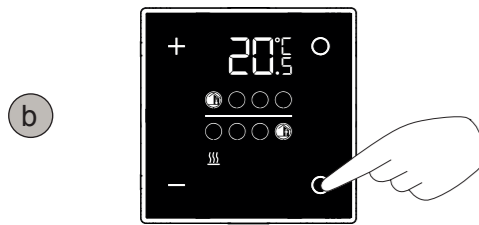


**Attivazione del display**  
*Activating the display*

Display in condizione di risparmio energetico  
*Display in energy-saving mode*



Riattiva la luminosità del display (qualsiasi tasto)  
*Reactivate the display brightness (any rocker)*





WM-KNX

**!** Important. The present quick guide must be delivered to the end user with the project documentation.

**Sabiana spa**  
**Headquarters and factory**

Via Piave, 53  
I-20011 Corbetta (MI) Italy  
T. +39 02.97203.1 ric. aut.  
+39 02.97270429 +39 02.97270576  
F. +39 02.9777282 +39 02.9772820

www.sabiana.it info@sabiana.it

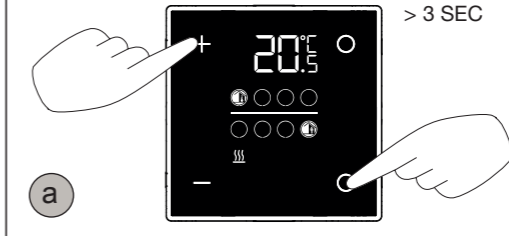
WM-KNX\_UG\_IT-EN\_0317

Alarm	Cause
A01	Surface temperature limit is exceeded
A02	Formation of condensation
A03	Thermal generator lock
F01	Alarm 1 (from bus)
F02	Alarm 2 (from bus)
F03	Alarm 3 (from bus)
F04	Alarm 4 (from bus)

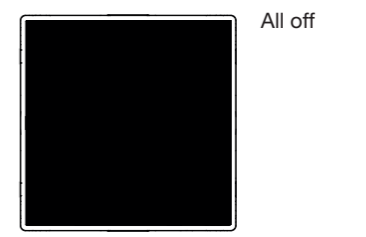
Error	Cause
E00	Integrated temperature sensor fault
E23	CO: external temperature sensor fault
E24	CO: room temperature sensor fault
E25	CO: fan-coil temperature sensor fault
E26	CO: surface temperature sensor fault
E27	CO: flow temperature sensor fault
E28	CO: relative humidity sensor fault
E29	CO: antistratification temperature sensor fault
E30	CO: room brightness sensor fault
E34	CO: external temperature sensor timeout
E35	CO: room temperature sensor timeout
E36	CO: fan-coil temperature sensor timeout
E37	CO: surface temperature sensor timeout
E38	CO: flow temperature sensor timeout
E39	CO: relative humidity sensor timeout
E40	CO: antistratification temperature sensor timeout
E41	CO: anticondensation sensor timeout
E42	CO: window contact 1 timeout
E43	CO: window contact 2 timeout
E44	CO: presence sensor 1 timeout
E45	CO: presence sensor 2 timeout
E46	CO: card holder contact timeout
E47	CO: room brightness sensor timeout

**Test dei segmenti display**  
*Testing the display segments*

Accedi al test segmenti  
*Access the test of segments*

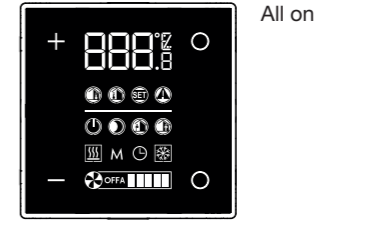


Tutti i segmenti spenti (ca. 2 secondi)  
*All segments off (approx. 2 seconds)*



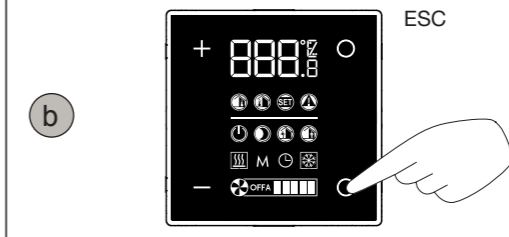
All off

Tutti i segmenti accesi (ca. 10 secondi)  
*All segments on (approx. 10 seconds)*



All on

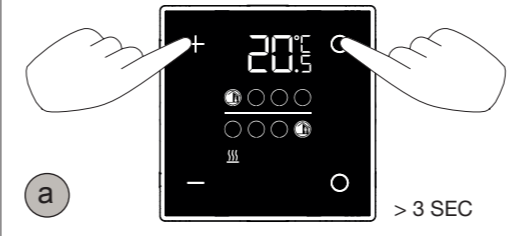
Termina anticipatamente il test segmenti  
*End in advance the test of segments*



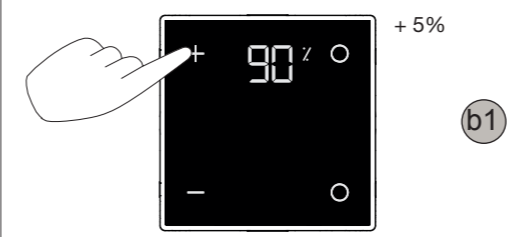
ESC

**Modifica intensità retroilluminazione**  
*Changing the backlight intensity*

Accedi alla modifica dell'intensità  
*Access the change of intensity*

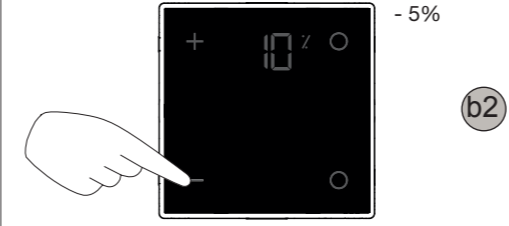


Aumenta l'intensità  
*Increase the intensity*



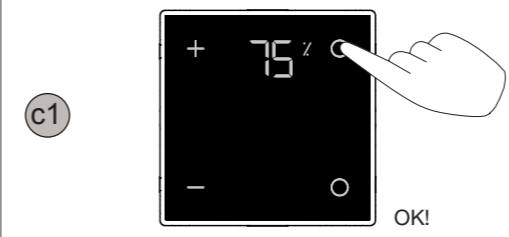
+ 5%

Diminuisci l'intensità  
*Decrease the intensity*



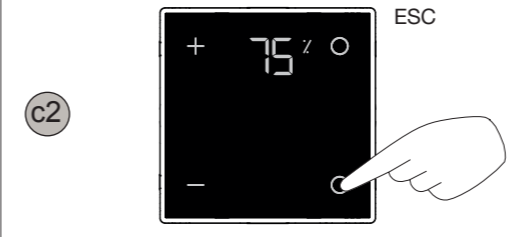
- 5%

Conferma l'intensità impostata  
*Confirm the intensity setting*



OK!

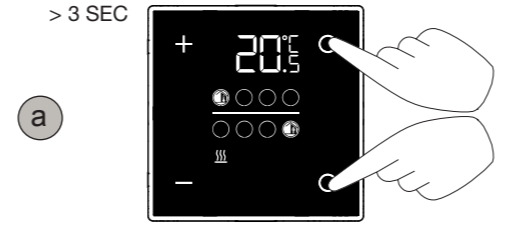
Esci senza memorizzare la modifica  
*Exit without saving the change*



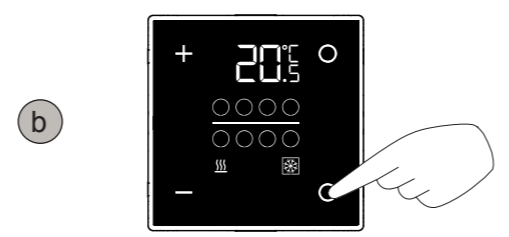
ESC

**Commutazione riscaldamento/raffreddamento**  
*Heating / cooling changeover*

Accedi alla commutazione stagionale  
*Access the seasonal changeover*



Seleziona riscaldamento o raffreddamento  
*Select heating or cooling*



Conferma il modo selezionato  
*Confirm the selected mode*



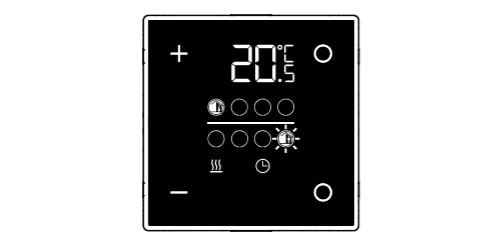
OK!

**Prolungamento del modo operativo comfort**  
*Extending the comfort operating mode*

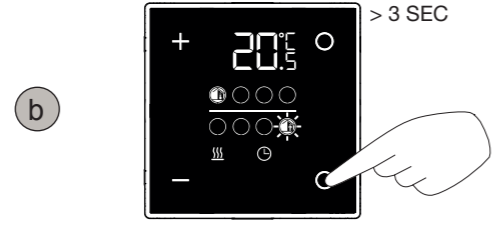
Avvia il prolungamento del modo comfort  
*Start the extension of comfort operating mode*



Segnalazione: prolungamento comfort attivo (icona lampeggiante)  
*Warning: comfort extension active (blinking icon)*



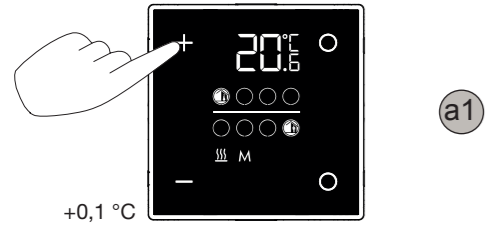
Termina anticipatamente il prolungamento del modo comfort  
*End in advance the extension of comfort operating mode*



**i** Il prolungamento del modo operativo comfort è possibile soltanto se il dispositivo è stato configurato come slave.  
*The extending of the comfort operating mode is possible only if the device was configured as a slave.*

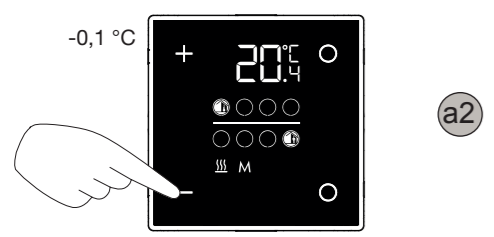
**Modifica temporanea della temperatura**  
*Changing temporarily the temperature*

Aumenta la temperatura  
*Increase the temperature*



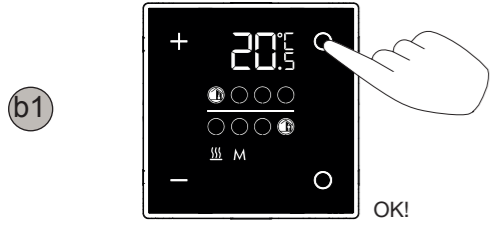
+0,1 °C

Diminuisci la temperatura  
*Decrease the temperature*



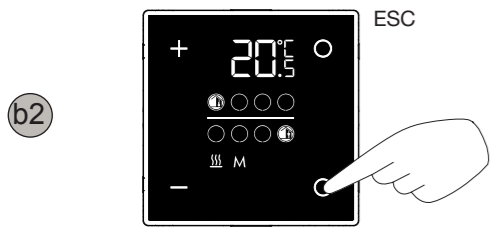
-0,1 °C

Conferma la modifica - Apparecchio in funzionamento manuale (M)  
*Confirm the change - Device in manual operation (M)*



OK!

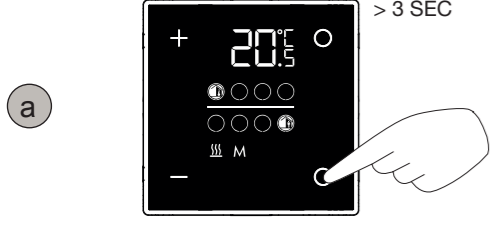
Esci senza memorizzare la modifica  
*Exit without saving the change*



ESC

**Uscita dal funzionamento manuale (M)**  
*Exit the manual operation (M)*

Accedi al modo operativo  
*Access the operating mode*



Conferma il modo operativo (M scompare)  
*Confirm the operating mode (M disappears)*



OK!